

Het Sliedrechts dialect (267)

Publicatie van de Oudheidkundige Vereniging "Sliedrecht"

HAMSTERE

Toen in negentienveertig ons land deur Duitsland bezet wier drong 't mor amper tot ons deur wat dat betekende. 't Was aamel zô vlug gegaon, we wazze as 't waere verdôôfd. Die korte oorlogsdage hadde hêël wat leed gebrocht. In veul families was t'r een vaoder of een broer gesneuveld. In Rotterdam wiere veul slachtoffers van 't bomberdement begraeve. In onze omgeving lag 't centrum van Alblasterdam in puin. De regering was met de koningin naer Engeland uitgeweke. We hadde nou een regering van Duitsers en N.S.B.-ers. De krant sting vol mè mooie woorde en goeje raed.

Naorighaaid

Mor toe d'r in de zeumer Engelse bomme op Slierefruit viele en acht mense omkwamme, besepte we pas goed, datte me midde in de naorighaaid zatte en bleve. En wat zou d'r aamel vedder nog beure? Hêël de wereld is bekant in oorlog. Amerikao en Engeland zijn d'r ok bij betrokke. Duitsland rukt op naer Rusland en Japan bezet Indië. We gaon inzien dat onze voedselverziening in gevaer komt. De Duitse legers kanne nogal wat aan. Ze zalle in de bezette gebiede overal beslag op legge. We spore mekaor aan om te gaon hamstere. Dat woord konne me amper. Mor hoe mò je hamstere azzie gêên geld hêt? Nou...je wordt vanzelf vindingrijk. Vrieskiste en koelkaste bestinge nog nie, mor we gaon verwoed aan 't wecke en inmaoke. Elk stuksie grond wor benut om groente en aerepel te verbouwe. Wie nooit een tuinman was wordt 't nou wel.

Knijnehokke

Wij hebbe een flinke blommetuin achter 't huis. Daer zette we aerepel en we timmere d'r een kippehok. In de schuur komme een paor knijnehokke. Een buurman hêt in de schuur nog 's een jong boksie gehouwe om vet te meste, mor dat bêêsie sting zô te mekkere dat ie d'n hêële stoep wakker hiew.

Toen hebbe ze 'm mor voortijdig laete slachte. We hebbe eerst een voorraedjie aangelege van koffie en thee en rijst. Dinge die uit 't buiteland kwamme en dus 't eerste schaers wiere. Die kwamme 't eerste op de bon. Je kreeg aalemael een zôgenaomde stamkaort. Daer zat je foto op en een vingerafdruk. Met die stamkaort kò je op 't distrebusieketoor je bonkaorte haole. Bij een kennis in Dorst die een klaain kroi-jenierswinkel had konne me 's een grôte bus mè boeljonbloksies kôôpe. Die hebbe me aarg zuinig bewaord. Toe me op 't lest gêên koffie meer hadde dronke we mor waoter mè maggibloksies. 't Was aai'lijk niks as bruin zout waoter, mor 't was toch een bietjie smaokelijk. In 't naejaer koche we van iemand die wà fruitbôômpies had, een kist appele. 't Was afval, vol mè verstêende plekke en wurksteke, mor die kò je d'r afsnij-je.

Appelmoes

D'r wier appelmoes van gemaakt en geweekt. Bove, op 't kaomertie, hadde me een rek voor weckpote. D'n appelmoes wordt 'r netjies bij gezet. Zitte me op een keer 's middas te ete.....en.....inêns een enorme klap. Wat was t'r aan de hand? Een pot appelmoes was gaon giste en uit mekaor geklapt! D'n appelmoes zat tegen 't plefon en aales zat ok nog onder de glasschaarve. Je zou d'r bekant bij gaon staon schrette, zô 'n zôôichie was 't. Mor ja, 't was gelukkig mor 'n onschuldige ontploffing, hee!

Mevr. B. we zijn aarg blij dat U zô 'n goed geheuge hêt en dat U aales zô keurig voor ons opschrijft. Hartelijk bedankt weer, hee!

Reacties:

R. Buizert. Weresteijn 1. Tel.01840- 12035.

K. Lissenburg- v. Genderen. Weresteijn 72. Tel.01840- 15368.